

**Ittying** down the street in a like aimless sort of way, brothers, in these night **platties** which **lewdies** like stared at as I went by, cold too, it being a bastard cold winter day, all I felt I wanted was to be away from all this and not to have to think any more about any sort of **veshch** at all. So I got the autobus to the Center, then I walked back to Taylor Place, and there was the disc-bootick MELODIA I had used to favour with my inestimable custom, O my brothers, and it looked much the same sort of **mesto** as it always had, and walking in I expected to **viddy** old Andy there, that bald and very very thin helpful like **veck** from whom I had **kupetted** discs in the old days. But there was no Andy there now, brothers, only a scream and a creech of **nadsat** (teenage, that is) **malchicks** and **ptitsas slooshying** some new horrible popsong and dancing to it as well, and the veck behind the counter not much more than a nadsat himself, clicking his **rooker**-bones and **smecking** like a **bezoomny**. So I went up and waited till he like deigned to notice me, then I said:

‘I’d like to hear a disc of the Mozart Number Forty.’ I don’t know why that should have come into my **gulliver**, but it did.

*Taken from A Clockwork Orange by Anthony Burgess (1962)*

Now look at the nadsat words in **bold** in the text and match them with their English equivalents:

- a. head
- b. hand
- c. going
- d. see
- e. chap, fellow, guy
- f. thing
- g. listening to
- h. place
- i. 'chicks' (as in 'girls')
- j. boys
- k. clothes
- l. bought
- m. smiling
- n. people
- o. loony, lunatic, mad person
- p. the dialect that Burgess created

Now look at the nadsat words in **bold** in the text and match them with their English equivalents:

- a. head - gulliver
- b. hand - rooker
- c. going - ittying
- d. see - viddy
- e. chap, fellow, guy - veck
- f. thing - veshch
- g. listening to - slooshying
- h. place - mesto
- i. 'chicks' (as in 'girls') - ptitsas
- j. boys - malchicks
- k. clothes - platties
- l. bought - kupetted
- m. smiling - smecking
- n. people - lewdies
- o. loony, lunatic, mad person - bezoomny
- p. the dialect that Burgess created - nadsat